KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 23.8.2006
KOM(2006) 464 v konečném znění

2006/0157 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

ohledně stanoviska Společenství v Mezinárodní radě pro kávu o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Mezinárodní dohoda o kávě z roku 2001 byla jménem Společenství uzavřena rozhodnutím Rady č. 2001/877/ES ze dne 24 září 2001. Dohoda byla uvedena v prozatímní platnost s účinností od 1. října 2001 a nabyla definitivní platnosti dnem 17. května 2005. Její platnost vyprší dnem 24. září 2007, ledaže bude prodloužena.

Na zasedání Mezinárodní rady pro kávu, jež se má konat v září 2006 v Londýně, mohou být členové podle ustanovení čl. 52 odst. 2 Dohody požádáni, aby přijali rezoluci, jíž by se prodloužila platnost současné dohody z roku 2001 o jedno nebo více období nepřesahující úhrnem dobu šesti let, s cílem poskytnout dost času na projednání změn a doplňků nebo sjednání nové dohody.

Smluvní strany musí před vypršením dosavadní dohody doručit do sídla OSN v New Yorku oznámení, že souhlasí s prodloužením její platnosti. Účast Evropského společenství na dohodě je v souladu s jeho výlučnou příslušností. Rozhodnutí 2001/877/2001 však zároveň zmocňuje členské státy k uzavření Dohody o kávě z roku 2001 zároveň se Společenstvím s cílem vyhnout se jakýmkoli dočasným operativním obtížím. Z tohoto důvodu budou pravděpodobně muset i některé členské státy zahájit vlastní ústavní postupy, aby bylo možno vyslovit souhlas s prodloužením Dohody o kávě z roku 2001.

Podle právního základu navrhované rozhodnutí nemění příspěvek Evropského společenství do správního rozpočtu Mezinárodní organizace pro kávu, který je nadále splatný za každý kávový rok.

Cílem tohoto návrhu je zmocnit Evropské společenství, aby hlasovalo pro prodloužení platnosti uvedené dohody.

Komise proto navrhuje, aby Rada přijala přiložené rozhodnutí.

2006/0157 (ACC)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

ohledně stanoviska Společenství v Mezinárodní radě pro kávu o prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na článek 133 ve spojení s čl. 300 odst. 2 této smlouvy,

s ohledem na návrh Komise[1],

vzhledem k těmto důvodům:

(1) Mezinárodní dohoda o kávě z roku 2001 byla za Evropské společenství podepsána a uzavřena jménem společenství dne 24. září 2001 z rozhodnutí Rady 2001/877/EC[2].

(2) Podle ustanovení čl. 52 odst. 1 a 2 má být platnost Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001 ukončena dnem 30. září 2007, ledaže bude prodloužena na jedno nebo vícero období po tomto datu z rozhodnutí Mezinárodní rady pro kávu, přičemž celková doba prodloužení nepřesáhne šest let.

(3) Smluvní strany Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001 musí oznámit v sídle Organizace spojených národů v New Yorku, zda souhlasí s prodloužením dohody.

(4) Prodloužení této dohody je v zájmu Evropského společenství.

(5) Je třeba určit stanovisko Evropského společenství v Mezinárodní radě pro kávu,

ROZHODLA TAKTO:

---

1 Úř. věst. Cxxx s.xx

2 Úř. věst. L 326, 11.12.2001, s. 22.

Jediný článek

Stanovisko Evropského společenství v Mezinárodní radě pro kávu je hlasovat pro prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001 na jedno nebo několik období nepřesahujících celkem dobu šesti let a toto prodloužení oznámit generálnímu tajemníkovi Organizace spojených národů.

V Bruselu dne […].

Za Radu
předseda / předsedkyně

LEGISLATIVNÍ FINANČNÍ VÝKAZ

Tento dokument doprovází a doplňuje důvodovou zprávu. Při vyplňování tohoto legislativního finančního výkazu je třeba dbát na to, aby se neopakovaly informace, které jsou již obsaženy v důvodové zprávě; nemělo by to však být na úkor jeho srozumitelnosti. Před vyplněním tohoto vzoru se seznamte s pokyny, které byly vypracovány s cílem poskytnout návod a vysvětlení k níže uvedeným položkám.

1. NÁZEV NÁVRHU: Návrh rozhodnutí Rady ohledně stanoviska Společenství a Mezinárodní rady pro kávu k prodloužení platnosti Mezinárodní dohody o kávě z roku 2001

2. RÁMEC ABM / ABB

Oblast politiky a související aktivity, kterých se návrh týká:

Vnější vztahy, rozvoj a vztahy se zeměmi AKT. Závazky vůči mezinárodním organizacím pro obchod s komoditami

3. ROZPOČTOVÉ LINIE

3.1 Rozpočtové **linie** (provozní linie a související linie na technickou a administrativní pomoc) (ex – linie B.A) včetně okruhů:

21 07 04 Dohoda o komoditách

3.2 Doba trvání akce a finančního dopadu:

Nejdéle šest let, pokud se mezitím Dohoda znovu neprojedná.

3.3 Rozpočtové charakteristiky (*v případě potřeby doplňte řádky*):

Rozpočtová linie	**Druh výdajů**		**Nové**	**Příspěvek ESVO**	**Příspěvky od kandidátských zemí**	**Okruh ve finančním výhledu**
	Pov.	Rozl.[3]	NE	NE	NE	**č.** [4]

4. SHRNUTÍ ZDROJŮ

4.1 Finanční zdroje

4.1.1 Shrnutí položek závazků (PZ) a položek plateb (PP)

[3] Rozlišené položky, dále jen „RP".

v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

Druh výdajů	oddíl č.		Rok n	n + 1	n + 2	n + 3	n + 4	n + 5 a násl.	Celkem

Provozní výdaje[4]

Položky závazků (PZ)	8.1	a	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501*
Položky plateb (PP)		b	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

**** Výpočet zohlední roční průměrný nárůst ve výši 5 %.***

Administrativní výdaje jako součást referenční částky[5]

Technická a administrativní pomoc (NP)*	8.2.4	c							

**** Technická a administrativní pomoc není třeba***

CELKOVÁ REFERENČNÍ ČÁSTKA

Položky závazků		**a+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
Položky plateb		**b+c**	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

Administrativní výdaje <u>nezahrnuté</u> do referenční částky[6]

**** Technická a administrativní pomoc není třeba***

Lidské zdroje a související výdaje (NP)	8.2.5	d							
Administrativní náklady, kromě nákladů na lidské zdroje a souvisejících nákladů, nezahrnuté do referenční částky (NP)	8.2.6	e							

Celkové orientační finanční náklady zásahu

PZ CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		a+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501
PP CELKEM včetně nákladů na lidské zdroje		b+c+d+e	1,250	1,312	1,378	1,447	1,519	1,595	8,501

[4] Výdaje, které nespadají pod kapitolu xx 01 příslušné hlavy xx.
[5] Výdaje v rámci článku xx 01 04 hlavy xx.
[6] Výdaje v rámci kapitoly xx 01 kromě článků xx 01 04 nebo xx 01 05.

Spoluúčast

Bez spoluúčasti

3.2.1. Soulad s finančním plánem

X Návrh je v souladu se stávajícím finančním plánem.

☐ Návrh si vyžádá změnu plánu a úpravu příslušného okruhu finančního výhledu.

☐ Návrh může vyžadovat použití ustanovení interinstitucionální dohody[7] (tj. nástroje pro flexibilitu nebo revizi finančního výhledu).

3.2.2. Finanční dopady na straně příjmů

X Návrh nemá žádné finanční dopady na příjmy

☐ Návrh má finanční dopady na příjmy s následujícím účinkem:

3.3. Lidské zdroje – pracovníci na plný úvazek (včetně úředníků, dočasných zaměstnanců a externích pracovníků) – viz podrobnosti v bodě 8.2.1.

Požadavky na lidské a správní zdroje budou pokryty z finančních zdrojů přidělených řídicímu GŘ v rámci každoročního postupu přidělování finančních zdrojů.

4. CHARAKTERISTIKY A CÍLE

Podrobné souvislosti návrhu jsou vyžadovány v důvodové zprávě. Tato část legislativního finančního výkazu by měla obsahovat následující doplňující informace:

4.1. Potřeba, která má být uspokojena v krátkodobém nebo dlouhodobém horizontu

Povinnost být smluvní stranou Dohody o kávě podle rozhodnutí Rady.

4.2. Přidaná hodnota zásahu ze strany Společenství, provázanost návrhu s dalšími finančními nástroji a možná synergie.

Současné členství v Organizaci pro kávu vyplývá ze širšího přístupu, který je Společenstvím uplatňován vždy při podpisu a uzavírání již sjednaných mezinárodních dohod o surovinách, které jsou nástrojem pro usnadnění výměn a obchodních vztahů mezi dovozci a vývozci. Přispívání k vymezení strategií některých politik Společenství, jakými jsou např. obchod, životní prostředí, zemědělství a trvale udržitelný rozvoj, a ostatních politik s vnější dimenzí podporuje rozvoj a odpovídá mandátu Generálního ředitelství pro rozvoj. V případě této mezinárodní dohody Rada uznala na základě článku 133 výlučnou pravomoc Komise. Hlavními cíli dohody je: podpořit mezinárodní spolupráci v oblasti týkající se kávy, umožnit mezivládní konzultace, hledat prostředky k dosažení rozumné rovnováhy mezi nabídkou a poptávkou kávy za rozumné ceny pro spotřebitele

[7] Viz body 19 a 24 interinstitucionální dohody.

a spravedlivou odměnu pro producenty, usnadnit rozšíření a transparentnost mezinárodního obchodu s kávou, podněcovat členy, aby rozvíjeli trvale udržitelnou ekonomiku v oblasti kávy. Tato dohoda má politický, správní a ekonomický charakter. Domníváme se, že jednomyslné přání členů pokračovat v mezinárodní spolupráci prostřednictvím této dohody je jasným pozitivním ukazatelem, který umožňuje hodnotit provádění těchto cílů.

Návrh je v souladu s jinými finančními zdroji, které zajišťují účast ES v mezinárodních organizacích. V této fázi není synergie možná.

4.3. Cíle, očekávané výsledky a související ukazatele návrhu v kontextu rámce ABM.

Tento návrh odpovídá v kontextu rámce ABM požadavku dalšího rozvoje úlohy Komise jako intelektuálního kontaktního místa pro rozvoj a zajišťuje skutečnou účast na diskusích o mezinárodní politice.

Za hlavní ukazatel výstupu lze považovat postoje EU k nejvýznamnějším mezinárodním iniciativám, smlouvám, fórům a platformám, které jsou v souladu s postoji členských států. Za ukazatel dopadů lze považovat zohlednění postojů EU v mezinárodních partnerstvích a fondech, i na mezinárodních fórech.

Cílem tohoto návrhu je umožnit Komisi, která jedná jménem Společenství, vyjádřit vůli k prodloužení dohody o kávě, čímž se zajistí prodloužení platnosti smlouvy pro období maximálně šesti let. Účelem prodloužení platnosti je zajistit dostatek času pro projednání změn současné dohody, nebo pro dojednání nového právního nástroje před skončením platnosti dohody. Komise má tudíž zájem na tom, aby v rámci svých pravomocí navrhla toto rozhodnutí v souladu s mandátem, který získala od členských států.

Způsob provádění (orientační)

Uveďte způsob[8] realizace akce.

	ĺ Centralizované řízení			
	X přímo ze strany Komise			
		ĺ nepřímo na základě pověření pro:		
			ĺ výkonné agentury	
			ĺ subjekty, které Společenství zřídila, uvedené v článku 185 finančního nařízení	
			ĺ vnitrostátní veřejné subjekty / subjekty pověřené veřejnou službou	
	ĺ *Sdílené nebo decentralizované řízení*			
			ĺ spolu s členskými státy	
			ĺ spolu se třetími zeměmi	
	ĺ ***Společné řízení s mezinárodními organizacemi (uveďte s kterými)***			

Příslušné poznámky:

5. MONITOROVÁNÍ A HODNOCENÍ

5.1 Monitorovací systém

Útvary Komise se pravidelně účastní zasedání Rady i finančního výboru Mezinárodní organizace pro kávu. Tyto dva subjekty jsou pověřeny navrhováním a schvalováním správního rozpočtu a z něho plynoucích příspěvků. Členové Mezinárodní organizace pro kávu mají k dispozici správní rozpočet této organizace, jeho použití, finanční stav výdajů a účtů této organizace.

5.2 Hodnocení

5.2.1 Hodnocení předem (ex-ante)

Hodnocení slučitelnosti ročního návrhu s naší finanční politikou.

5.2.2 Opatření přijatá po průběžném / následném hodnocení (ex post) (na základě podobných zkušeností z minulosti)

V případě nutnosti se vyhodnocení provede při novém vyjednávání.

5.2.3 Podmínky a periodicita budoucího hodnocení

[8] Zvolíte-li více než jeden způsob, uveďte další podrobnosti v části „příslušné poznámky“ tohoto bodu.

6. Opatření proti podvodům

Komise bude stále kontrolovat správu a řízení finančních zdrojů Mezinárodní organizace pro kávu.

Mezinárodní organizace pro kávu je ochotna zpřístupnit na požádání Komise své záznamy a účetnictví úřadu OLAF i ostatním finančním útvarům a útvarům pro audit.

7. PODROBNOSTI O ZDROJÍCH

7.1. Cíle návrhu z hlediska jejich finanční náročnosti

Položky závazků v milionech EUR (zaokrouhleno na 3 desetinná místa)

(Je třeba uvést cílové okruhy, akce a výstupy)	**Druh výstupu**	**Prům. nákl.**	**Rok n**		**Rok n+1**		**Rok n+2**		**Rok n+3**		**Rok n+4**		**Rok n+5 a násl.**		**CELKEM**	
			Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem	Počet výstupů	Náklady celkem
OPERATIVNÍ CÍL Č.1 [9] ……	Příspěvky Mezinárodní organizaci pro obchod s komoditami		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501
NÁKLADY CELKEM	1		1	1,250	1	1,312	1	1,378	1	1,447	1	1,519	1	1,595	6	8,501

[9] Jak je popsáno v bodě 5.3

7.2 Administrativní výdaje

7.2.1 Množství a druh lidských zdrojů

Požadavky na lidské a správní zdroje budou pokryty z finančních zdrojů přidělených řídicímu GŘ v rámci každoročního postupu přidělování finančních zdrojů. Výdaje na zaměstnance a správní výdaje jsou zahrnuty do běžných finančních zdrojů GŘ.

Pracovní místa		Zaměstnanci využití k řízení akce ze stávajících a/nebo dodatečných zdrojů (**počet pracovních míst/plných pracovních úvazků**)					
		Rok n	Rok n+1	Rok n+2	Rok n+3	Rok n+4	Rok n+5
Úředníci nebo dočasní zaměstnanci[10] (XX 01 01)	A*/AD						
	B*, C*/AST						
Zaměstnanci financovaní[11] podle čl. XX 01 02							
Ostatní zaměstnanci[12] financovaní podle čl. XX 01 04/05							
CELKEM							

7.2.2 Popis úkolů, které vyplývají z akce

Účast na schůzích, studium materiálů, diskuse se členskými státy v Radě a jednání s Mezinárodní organizací pro kávu.

7.2.3 Původ lidských zdrojů (statutární pracovní místa)

(V případě více zdrojů uveďte vždy počet pracovních míst podle původu)

☐ Pracovní místa vyčleněná v současnosti na řízení programu, který má být nahrazen nebo prodloužen.

☐ Pracovní místa předběžně vyčleněná v rámci procesu RSP / PNR na rok n

[10] Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
[11] Tyto náklady NEJSOU zahrnuty v referenční částce.
[12] Tyto náklady jsou zahrnuty do referenční částky.

☐ Pracovní místa, o něž je třeba požádat v příštím procesu RSP / PNR

☐ Pracovní místa, jež mají být obsazena převedením stávajících zdrojů v rámci řídícího útvaru (interní přeobsazování)

☐ Pracovní místa požadovaná pro rok n, avšak neplánovaná v procesu RSP / PNR dotyčného roku

7.2.4 Další administrativní výdaje zahrnuté v referenční částce (XX 01 04/05 – Výdaje na správu a řízení)

Není třeba dalších administrativních výdajů

7.2.5 Finanční náklady na lidské zdroje a související náklady nezahrnuté v referenční částce.

Požadavky na lidské a správní zdroje budou pokryty z finančních zdrojů přidělených řídicímu GŘ v rámci každoročního postupu přidělování finančních zdrojů. Výdaje na zaměstnance a správní výdaje jsou zahrnuty do běžných finančních zdrojů GŘ.